

提姆和莎兰大反串

Timothy & Sarah

〔日〕芭蕉 绿 著

〔日〕猿渡静子 译



新星出版社 NEW STAR PRESS

M.B.

著作权合同登记图字：01—2012—6741

本书原出版者为日本白杨社，经授权由新星出版社出版发行。

(中文题目：幸福的提姆和莎兰；提姆和莎兰大反串)

TIMOSHI TO SARA NO EHON SERIES 7

TIMOSHI TO SARA NO TORIKAEKKO

Text & Illustrations by Midori Basho

Copyright © 2000 Midori Basho

All rights reserved.

First published in Japan in 2000 by POPLAR Publishing Co., Ltd.

Simplified Chinese translation rights arranged with POPLAR Publishing Co., Ltd.
through Beijing Poplar Culture Project Co., Ltd.

图书在版编目 (CIP) 数据

提姆和莎兰大反串 / (日) 芭蕉绿著; (日) 猿渡

静子译. —北京: 新星出版社, 2013. 1

(幸福的提姆和莎兰)

ISBN 978-7-5133-0903-5

I . ①提… II . ①芭…②猿… III . ①儿童文学—图

画故事—日本—现代 IV . ① I313.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 264106 号

提姆和莎兰大反串

〔日〕芭蕉 绿 著

〔日〕猿渡静子 译

Timothy & Sarah



新星出版社 NEW STAR PRESS



小老鼠提姆与莎兰是一对双胞胎。
这天早上，
他俩早早起了床，比平时要早得多。

因为对他俩来说，
今天是一个特别的日子。





为什么这么说呢？

原来在昨天晚上，他们决定实施一个秘密计划。

到底是什么秘密计划呢？

竟然是——提姆扮成莎兰，莎兰扮成提姆，

看看能不能一整天不被任何人发现！

两人一想到这个“秘密计划”，心就怦怦直跳。



于是，他俩开始换穿衣服。

提姆脱下睡衣，穿上了莎兰经常穿的小裙子。



莎兰穿上了提姆的背带裤。

提姆帮莎兰系好扣子——

好了！

这样，“大反串”的一天开始了。

“提姆、莎兰，
能帮妈妈个忙吗？”
是妈妈在叫他们。
“好啊！”

两人跑到妈妈跟前。
妈妈拿出一个篮子，
交给扮成莎兰的提姆：
“莎兰，
你到弗罗拉奶奶家，
把这些果酱送给她。”



然后，
妈妈看了一眼扮成提姆的莎兰，说：
“提姆，你到利库家，
把送去修理的喷壶取回来。”

妈妈好像完全没发现他们的“恶作剧”。

“我们去啦！”

两人笑咪咪地朝各自的方向走去。





扮成莎兰的提姆，来到弗罗拉奶奶家。

“您好！”提姆指了指手中的篮子，

“这是我妈妈让我带给您的。”

“是吗，谢谢你，莎兰。

我正准备喝茶呢，

你也一块儿喝点儿吧？”

弗罗拉奶奶带着提姆，

来到院子里的圆桌前。







“弗罗拉奶奶……”

扮成莎兰的提姆问，

“您有没有觉得我和平时有点儿不一样啊？”

“没有啊，我觉得和平时一样啊！”

“为什么这么问呢，莎兰？”

弗罗拉奶奶放下茶杯，紧紧盯着提姆问。

“不……不为什么。只是随便问问。”

提姆说完，一口吞下一块很大的圆饼干。





在这个时候——

扮成了提姆的莎兰来到利库的工作间。

“你好，我是来拿喷壶的。”

“啊，提姆，
已经修好了，你拿走吧。”
利库拿出喷壶。





莎兰蹲在利库的身旁问：
“你喜欢提姆，还是莎兰？”
利库正专心地修一条凳子。
“都喜欢啊！”

“那么，提姆和莎兰谁更可爱？”莎兰又问。

利库有点儿吃惊地停下了手里的活儿。

“那可是没法比较哦，因为你们两个太像了。”

“才不像呢！一点儿都不像！

你们男孩怎么能和我们一样呢！”

莎兰提高嗓门说。





“啊？”

利库吓了一跳，盯着莎兰的脸仔细看了看。

“啊，我说错了！我是想说，她们女孩怎么能和我们一样呢。”

莎兰急忙改口。

“好了，利库，再见了！”

说完，她猛地站起来，拿起喷壶就跑了。

利库眨了眨眼睛，有点儿摸不着头脑。